



COME AVVIARE UN'ATTIVITA' IN NORVEGIA

Luglio 2010



INDICE

Come avviare un'attività in Norvegia.....	3
Tipi di attività'	3
a) Succursale.....	3
b) Società a responsabilità limitata.....	4
c) Ditta individuale.....	6
Costi aziendali.....	9
Costituzione di una filiale.....	9
Costituzione di una succursale.....	10
Altri registri.....	11
Sistema fiscale.....	12
Costi immobiliari.....	13



Come avviare un'attività in Norvegia

Tipi di attività

a) Succursale (branch)

Una compagnia straniera può svolgere un'attività in Norvegia attraverso un ufficio portato avanti da personale locale (succursale). Rispetto a una società a responsabilità limitata, è molto più facile sia aprire che chiudere una succursale.

Una succursale non è un'entità legale separata, ma una sede legale (dipartimento) di una compagnia straniera. Non è necessario alcun apporto di capitale. La succursale può distribuire i suoi profitti e trasferire i suoi fondi senza restrizioni di sorta alla compagnia estera (sede centrale).

La compagnia straniera è responsabile di tutti i debiti della succursale, senza limitazioni, nella misura del suo intero capitale. Quest'obbligo si estende anche dopo la chiusura della succursale.

Il nome della succursale, che può essere il nome della compagnia estera oppure un altro, deve includere l'aggiunta di questa espressione : "Norsk avdeling av utenlandsk foretak" (succursale norvegese di compagnia estera).

Le succursali che conducono attività commerciali e finanziarie in Norvegia devono essere registrate al "Foretaksregisteret" (registro norvegese delle attività commerciali e finanziarie). Solitamente le attività che superino i 12 mesi sono sempre considerate attività da registrare.

La registrazione avviene usando uno specifico modulo e il procedimento di solito richiede 2-3 settimane. Per informazioni più dettagliate, e costantemente aggiornate, riguardo modalità e costi, si rimanda al sito del Foretaksregisteret: <http://www.brreg.no/english>.

Una succursale non deve necessariamente avere un Consiglio di Amministrazione o un Direttore Generale a parte. Le succursali che non hanno un Direttore Generale devono

registrare un loro contatto al Foretaksregisteret: questo deve essere residente in Norvegia e puo' essere una persona fisica o una compagnia (per esempio un rappresentante legale, un contabile, un ragioniere etc).

Quando una succursale viene chiusa, va registrato al Foretaksregisteret: non vi sono altre specifiche formalita' da adempiere. Una societa' d'oltreoceano che non intenda registrare una succursale in Norvegia puo' invece condurre un business attraverso l'agenzia di un mediatore, di un commissionario o di qualche altro rappresentante indipendente. Le obbligazioni e le responsabilita' di entrambe le parti saranno determinate dall'accordo concluso tra il principale straniero e l'agente norvegese.

b) Societa' a responsabilita' limitata

Una compagnia estera puo' scegliere di condurre un business attraverso una compagnia norvegese a responsabilita' limitata. Va fatta la distinzione tra due tipi di compagnie:

- 1) Societa' a responsabilita' limitata
- 2) Societa' per azioni

Si tratta di entita' legali separate. La responsabilita' degli azionisti e' limitata al capitale azionario e al premio. Gli azionisti quindi non sono responsabili delle obbligazioni di una societa' a responsabilita' limitata a meno che non abbiano esplicitamente assunto tali obbligazioni.

Uno o piu' individui o entita' legali possono fondare una societa' a responsabilita' limitata. Una domanda di iscrizione della societa' deve essere presentata entro tre mesi a decorrere dalla data della firma del memorandum dell'associazione. I fondatori sono personalmente responsabili delle obbligazioni per l'azienda finche' non e' iscritta nel "Foretaksregisteret". Quindi una societa' a responsabilita' limitata non e' considerata stabilita finche' non e' registrata nel "Foretaksregisteret". La registrazione puo' essere effettuata elettronicamente via Internet oppure su un apposito modulo (cartaceo). Se inviata per via elettronica, la registrazione dovrebbe avvenire entro 3-4 giorni; per via cartacea, entro 2-3 settimane. Per ulteriori informazioni aggiornate riguardo alle modalita' e ai prezzi, rimandiamo ancora al seguente link: <http://www.brreg.no/english>.

Il capitale azionario minimo richiesto e' 100.000 NOK per una societa' a responsabilita' limitata e 1.000.000 per una societa' per azioni. Tutte le azioni della stessa categoria devono avere lo stesso dividendo e diritto di voto.

Le societa' a responsabilita' limitata devono avere un capitale sociale che sia solido rispetto al rischio e alla portata delle attivita' della compagnia. Se esso e' piu' basso di quanto costituirebbe un livello di sicurezza, il Consiglio di Amministrazione deve convocare immediatamente gli azionisti per porre rimedio alla situazione. Di solito si ritiene di essere al di sotto di un livello di sicurezza quando il capitale sociale e' piu' basso del 50% rispetto al capitale azionario registrato.

Un'alternativa al costituire e registrare una nuova compagnia e' quella di comprare una compagnia gia' esistente ("shelf company"). Tuttavia, raramente e' necessario adottare questa soluzione, dato il breve tempo richiesto per costituire una nuova entita'. Ad ogni modo, facendo cosi', i fondatori eviterebbero la responsabilita' per le obbligazioni della compagnia, dal momento della fondazione a quello della registrazione.

Le societa' a responsabilita' limitata devono avere un Consiglio di Amministrazione. Le compagnie con un capitale azionario inferiore a 3.000.000 di NOK possono avere un Consiglio di Amministrazione composto da 2 membri: un Direttore e un vice. Le compagnie con un capitale uguale o superiore a 3.000.000 di NOK devono avere invece un Consiglio di Amministrazione di minimo tre membri. Se l'azienda ha un'assemblea societaria il Consiglio dovrebbe avere almeno cinque membri.

Gli impiegati hanno il diritto di essere rappresentati nel Consiglio di Amministrazione se la compagnia ha piu' di 30 dipendenti e non ha un'assemblea societaria.

Il Direttore Generale puo' essere eletto come Presidente del Consiglio di Amministrazione solo nelle compagnie con un capitale azionario inferiore a 3.000.000 di NOK. Comunque, solo nelle compagnie a responsabilita' limitata con un capitale azionario uguale o superiore a 3.000.000 di NOK e' obbligatorio un Direttore Generale. Il Direttore Generale deve essere residente in Norvegia o cittadino e residente di un Paese EEA. Un'esenzione potrebbe essere concessa dal Ministero dell'Industria e del Commercio.

Almeno meta' dei membri del Consiglio di Amministrazione devono essere residenti in Norvegia o essere cittadini e residenti di Paesi EEA. Anche in questo caso, un'esenzione potrebbe essere concessa dal Ministero dell'Industria e del Commercio.

Le societa' a responsabilita' limitata con piu' di 200 impiegati devono avere un'assemblea societaria, a meno che non si mettano d'accordo diversamente con i dipendenti. L'assemblea societaria deve avere almeno 12 membri e ha il compito di eleggere il Presidente del Consiglio di Amministrazione.

Se una società a responsabilità limitata deve essere liquidata volontariamente, il meeting degli azionisti dovrà adottare una risoluzione che sia approvata almeno dai 2/3 sia dei voti espressi che del capitale rappresentato. Il meeting degli azionisti dovrà inoltre eleggere un nuovo Consiglio di Amministrazione, che sarà attivo nel processo di liquidazione sostituendo il Consiglio di Amministrazione e il Direttore Generale.

Lo scioglimento potrebbe anche essere richiesto dalla legge, per esempio in caso di insolvenza: in tale situazione vanno applicati specifici regolamenti.

La decisione di sciogliere la compagnia va riportata immediatamente al "Foretaksregisteret". Questa notifica deve includere informazioni sui membri del Consiglio di Amministrazione nel corso del procedimento di liquidazione. Al ricevimento della notifica il "Foretaksregisteret" pubblicherà le comunicazioni, due volte con una settimana di intervallo, ai creditori della società in merito alla decisione di sciogliere la società. I creditori devono presentare le loro rivendicazioni al Presidente del Consiglio di Amministrazione entro due mesi dalla pubblicazione della seconda notifica sulla liquidazione dell'azienda. Gli azionisti durante la fase di liquidazione sono responsabili, congiuntamente e separatamente, nei confronti dei creditori i cui reclami non siano stati soddisfatti; ad ogni modo ciascun azionista limitatamente alla somma dei proventi di liquidazione ricevuta.

c) Ditta individuale

Si tratta di un'impresa detenuta da una sola persona fisica. Di tutti i tipi di compagnie, è la più facile da stabilire. Si può gestire una ditta individuale quando si è impiegati presso un'altra compagnia, purché questo sia chiarito con il datore di lavoro. Non può essere registrato più di un proprietario per una ditta individuale (anche nel caso si tratti di coniugi). Per poter essere proprietari di una ditta individuale bisogna soddisfare due condizioni:

- a) avere l'età legale (minimo 18 anni)
- b) l'attività deve avere un indirizzo in Norvegia. Se il proprietario non è domiciliato in Norvegia deve avere qualcuno che conduca l'attività per lui.

Il proprietario di una ditta individuale è personalmente responsabile riguardo qualsiasi debito possa contrarre la compagnia.

Se si ha la necessità di avviare un business soggetto a imposta sul valore aggiunto (per es. l'IVA), è necessario registrarsi all' "Enhetsregisteret" (Registro Centrale di coordinamento delle persone giuridiche) quando le vendite raggiungono 50.000 NOK. Se si

ha intenzione di operare con beni non di produzione propria, o di avere piu' di 5 dipendenti, e' necessario registrarsi al "Foretaksregisteret". Per ulteriori informazioni piu' aggiornate, rimandiamo nuovamente al seguente link: <http://www.brreg.no/english/>.

Anche le attivita' per cui non vi sia l'obbligo di registrazione possono comunque registrate all' "Enhetsregisteret" o al "Foretaksregisteret". Se si ha bisogno di un certificato di registrazione bisogna registrarsi al "Foretaksregisteret".

Quando ci si registra bisogna usare il seguente modulo: "*Forenklet registermelding Del1-Blankett for enkeltpersonsforetak*".

Facendo riferimento all' Atto riguardante i Nomi delle Imprese Commerciali, e' richiesto che il nome dell'impresa includa il cognome del proprietario: ad esempio, se il cognome del proprietario e' Jensen e la ditta che intende aprire dovrebbe importare e vendere prodotti sportivi, *Jensen Import* un nome legale.

L' Atto riguardante i Nomi delle Imprese Commerciali richiede inoltre che il nome dell'attivita' contenga almeno tre lettere dell'alfabeto norvegese. Il nome dell'impresa commerciale non puo' consistere soltanto nel nome della nazione, contea o municipio, e non puo' essere fuorviante. E' obbligatorio includere il nome intero della ditta individuale e il business number su tutti i documenti ufficiali quali ricevute, fatture etc. Si possono tuttavia vendere al mercato i prodotti commerciali sotto un diverso nome.

Tutte le ditte individuali devono seguire le procedure di contabilita' (cfr. il regolamento del Bookkeeping act, per ulteriori informazioni visitare il seguente link: <http://www.regnskapsstiftelsen.no/a9084301/English>). Tutte le ditte individuali hanno il dovere di tenere la contabilita' delle attivita' commerciali. E' necessario quindi conservare tutte le ricevute, fatture, etichettature etc. Non e' obbligatorio avere un ragioniere.

Le ditte individuali, che abbiano un valore patrimoniale eccedente i 20 milioni di NOK oppure un numero di dipendenti superiore a 20, sono soggette a "obblighi contabili completi". Cio' significa che sono vincolate all'obbligo di preparare e completare la contabilita' e la relazione annuale seguendo buoni principi base di contabilita' e buone pratiche contabili. Al piu' tardi un mese dopo l'approvazione dei conti annuali, tutte le ditte che siano vincolate a tale obbligo devono spendere una copia dei conti al "Regnskapsregisteret" (Registro dei conti delle societa') a Brønnøysund (<http://www.brreg.no/>). Una ditta individuale e' di solito tenuta a sottoporsi a controlli annuali. E' stato comunque stabilito che una ditta individuale con ricavi di vendita superiori a 5 milioni di NOK all'anno nomini un ragioniere che controlli il libro dei conti.

E' necessario informare l'ufficio di accertamento fiscale del municipio di residenza della somma netta che si stima di guadagnare l'anno entrante; basandosi sui risultati annuali, l'ufficio delle tasse calcolera' l'importo da pagare. Per ulteriori informazioni seguire questo

link: http://ec.europa.eu/youreurope/business/managing-business/paying-taxes/norway/index_en.htm; fare riferimento soprattutto al paragrafo "Submitting your tax declaration". Consultare anche: http://www.noruega.org.mx/Embassy/Business/bus_in_nor/getting_started/dictionary/#_Taxation (il paragrafo "Taxation").

Se l'azienda decide di assumere personale, gli impiegati vanno registrati individualmente nel "Registro dei datori di lavoro-e Unita' dei lavoratori". Questo puo' essere fatto o via Internet al sito: www.nav.no, oppure presentando il formulario IA-25.01.05.

Di seguito un elenco di siti utili da consultare per ottenere dati sempre aggiornati (alcuni gia' citati in itinere):

Registri Brønnøysund: www.brreg.no

Ufficio delle Imposte della Contea di Oslo: www.skatteetaten.no

Ufficio Raccolta Imposte di Oslo: www.kemnerkontoret.oslo.kommune.no

Ufficio Accertamento Fiscale di Oslo: www.likningskontoret.oslo.no

Ispettorato del Lavoro: www.arbeidstilsynet.no

Ufficio Sicurezza Sociale: www.nav.no



Costi aziendali¹

Costituzione di una filiale

A) Costi ordinari:

- Registrazione dell'impresa (comprese le spese legali):

- 1) via elettronica (255 €)
- 2) formato cartaceo (319 €)

-Servizio di traduzione giurata (se richiesto): 111 € ogni 300 parole

-Servizio di consulenza legale: spese di avvocatura 180-220 € per ora di lavoro

-Revisione esterna dei conti: 500- 700 €

B) Tempo stimato delle pratiche per la costituzione di una filiale:

- Registrazione dell'impresa

- 1) via elettronica: 3-4 settimane
- 2) formato cartaceo: 2-3 settimane

Totale: 3 settimane circa

¹ Tutti i costi sono aggiornati a febbraio 2010(tasso di cambio 1€ = 8.049 corone)



Costituzione di una succursale²

A) Costi ordinari:

- Registrazione dell'impresa (comprese le spese legali):

1) via elettronica (255 €)

2) formato cartaceo (319 €)

-Servizio di traduzione giurata (se richiesto): 111 € ogni 300 parole

-Servizio di consulenza legale: spese di avvocatura 180-220 € per ora di lavoro

-Registrazione dei lavoratori: gratis

² Mentre la filiale e' una societa' giuridicamente autonoma controllata da una societa' madre, la succursale si configura come "sede secondaria" di una casa madre, e dispone di mezzi e di una rappresentanza stabile.

**B) Tempo stimato delle pratiche per la costituzione di una succursale:**

- Registrazione dell'impresa

1) via elettronica: 3-4 settimane

2) formato cartaceo: 2-3 settimane

-Revisione: 1 giorno

Registrazione dei lavoratori: 1-5 giorni

Totale: 2-3 settimane circa

Altri registri

<i>Tipo</i>	<i>Costi</i>	<i>Tempo stimato per le pratiche</i>
Brevettazione	660 € (100 € per aziende piccole)	da 1 a diversi anni
Marchio	283 € (includere tre varianti di marchio) 117 € (a partire dalla quarta variante che si vuole registrare)	Da 3 a 6 mesi

Registrazione della proprietà immobiliare	2,5% del prezzo d'acquisto più 200€ di tassa di iscrizione	
---	--	--

Sistema fiscale

- Imposta sulle società: 28%
- Imposta sulle attività economiche: -
- Imposta sul patrimonio: tra lo 0,2% e lo 0,7% del valore della proprietà, a seconda della situazione dell'immobile
- Tassa sulle transazioni con l'esterno (o equivalente):
- Imposte indirette: 25% IVA sulla maggior parte dei prodotti.
Aliquote ridotte: 14% per i prodotti alimentari, 8% per alcuni servizi quali hotel, trasporti etc.
- Plusvalenze: 28%
- Imposta sugli acquisti di beni immobili: al momento dell'acquisto dell'immobile si dovrà pagare il 2,5% del valore dell'immobile



Costi immobiliari³

a) Area geografica: Oslo

Suolo industriale

Zona	Affitto (mensile)	Acquisto
Urbana (centro città, zona metropolitana etc)	Fino a 23 €	
Periferia urbana	Da 10 €	
Zone speciali		

Suolo industriale (per fini diversi da industria e produzione agricola. Es.: turismo, promozione immobiliare etc.)

Zona	Affitto (mensile)	Acquisto
Urbana (centro città, zona metropolitana etc)	31 €- 51 €	4.000 € - 5.000 €
Periferia urbana		3.000 € - 4.000 €
Altre zone di interesse per gli investimenti nel settore		

³ I prezzi si intendono al m².

immobiliare, in centri turistici o per il tempo libero		
--	--	--

Uffici

Zona	Affitto (mensile)	Acquisto
Urbana (centro citta', zona metropolitana etc)	30 € - 35 €	2.500 € - 4.000 €
Periferia urbana	12 € - 20 €	1.500 € - 2.000 €
Zone speciali (zone franche, poligoni industriali, parchi tecnologici)	12 € - 16 €	1.000 € - 1.500 €

Business centers

Servizi offerti	Prezzo totale (somma di tutti i servizi offerti, mensile)
Servizi di segretariato, infrastrutture ufficio (mobili, office automation, accesso a Internet)	Non ci sono prezzi fissi. Si dovra' trattare con il centro un pacchetto di servizi.



Locali commerciali e negozi

Zona	Affitto (mensile)	Acquisto
Urbano (centro citta')	Locali: 50 € - 165 €	Uffici: 2.023 € - 3.351 €
Periferia urbana	Locali commerciali: 15 € - 41 € Negozi: 6 € - 10 €	Uffici: 820 € - 1.400 €
Zone speciali (zone franche, poligoni industriali, parchi tecnologici)	Negozi: 12 € - 16 €	

Costi di costruzione⁴

Zona	Edifici (uffici, locali, edifici industriali)
Urbano (centro citta', zona metropolitana etc.)	998 € - 1.624 €
Periferia urbana	1.102 € - 1.364 €
Zone speciali (zone franche, poligoni industriali, parchi tecnologici)	-

⁴ Questi dati sono una media dei costi di costruzione in tutto il Paese.

Altre zone di interesse per gli investimenti nel settore immobiliare, in centri turistici o per il tempo libero	1.261 € - 1.461 €
---	-------------------

Uffici

b) Zona geografica 2 : Bergen

Zona	Affitto	Vendita
Urbano (centro città, zona metropolitana etc.)	15 € - 20 €	2.000 € - 4.000 €
Periferia urbana	12 € - 13 €	1.200 € - 1.800 €
Zone speciali (zone franche, poligoni industriali, parchi tecnologici)		

**b) Zona geografica 3: Trondheim**

Zona	Affitto	Vendita
Urbano (centro citta', zona metropolitana etc.)	13 € - 17 €	1.200 € - 2.000 €
Periferia urbana	10 € - 12 €	
Zone speciali (zone franche, poligoni industriali, parchi tecnologici)		

A cura di ICE OSLO

Redattore: Livia Cosmai, collaboratore esterno

Approvazione: Gabriella Lombardi, direttore ICE Oslo